

中华经典藏书

缪文远 罗永莲 缪伟 译注

战国策



中華書局

中华经典藏书

缪文远 罗永莲 缪伟 译注

战国策



中華書局

图书在版编目(CIP)数据

战国策/缪文远等译注. —北京:中华书局, 2007(重印)
(中华经典藏书)

ISBN 978 - 7 - 101 - 05279 - 4

I. 战… II. ①刘…②缪… III. ①中国 - 古代史 -
战国时代 - 史籍②战国策 - 译文③战国策 - 注释
IV. K231.04

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 102897 号

-
- 书 名 战国策
译 注 者 缪文远 罗永莲 缪 伟
丛 书 名 中华经典藏书
责任编辑 刘胜利
出版发行 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
<http://www.zhbc.com.cn>
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn
印 刷 北京市白帆印务有限公司
版 次 2006 年 9 月北京第 1 版
2007 年 1 月北京第 3 次印刷
规 格 开本/880×1230 毫米 1/32
印张 13 $\frac{1}{4}$ 插页 2 字数 180 千字
印 数 12001 - 22000 册
国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 05279 - 4/K · 2355
定 价 22.00 元
-

前 言

《战国策》是我国古代的文史名著，它产生的时代背景如何？它的作者是谁？这是受到人们关注的重要问题。经过许多学者的研究，我们确知《战国策》是从战国到秦、汉间纵横家游说之辞和权变故事的汇编，既不作于一时，也不成于一手，不会是某一个人的作品。

战国时代，秦、楚、燕、韩、赵、魏、齐七国之间，斗争尖锐而频繁，于是有人专门从事外交策略的研究，讲究如何揣摩人主心理，运用纵横捭阖的手腕，约结盟国，孤立和打击敌国，古代把这些人称为纵横家。纵横家对游说之术非常重视，为了切磋说动人君的技艺，他们不断地收集材料，储以备用，有的亲自拟作，以资练习，《战国策》中的许多篇章就是这样产生的。当代学者中，有人主张秦、汉之际的辩士蒯通是《战国策》的作者，也有人认为西汉前期的政治家主父偃、文学家邹阳也是作者。可能他们都是编集者之一，而大量的篇章是无法确定作者的。

战国时期，我国历史发生了剧烈变化。在社会经济方面，由封建领主制转变为封建地主制；在政治方面，由春秋时期的小国林立，转变为七国争雄。由争

雄到统一，成了战国时期政治军事活动的主要内容。以用人来说，春秋时期的官职多由贵族世代相承，到了战国时期，旧贵族没落，士阶层兴起，各国都加强了中央集权，由国君选任贤才，充当各级官吏。有才能的人，只要受到国君的赏识，便可以平步青云，朝为布衣，暮为卿相。智能之士纷纷奔走于各国之间，希望说动人君，采纳自己的主张，各家各派的人物莫不如此。孟轲以“善辩”著称，庄周巧于用寓言作比喻，墨翟说服楚王，止楚攻宋，流为佳话。韩非也讲究谈话技巧，提出进说不要犯人主的“逆鳞”。至于纵横之士，如公孙衍、张仪、陈轸、苏秦、虞卿等人，审时度势，提出奇策异谋，化危为安，转亡为存，更是战国舞台上的活跃人物。

西汉初年，先有韩信、彭越等异姓王之封，在刘邦、吕雉诛锄功臣之后，又封了许多刘家子弟，建立若干同姓王国，局势和战国相似，因而纵横权变之术继续流行，蒯通、主父偃、邹阳等人，就是其中的佼佼者。

纵横家们所写的权变故事和游说之辞，如果我们细心研讨，大体可分作两类。一类属于早期作品，写作时间距所涉及事件发生的时代不远，虽然文采较逊，但内容大致符合历史事实，《战国策》中的许多中短篇说辞都属于这一类。另一类是晚出的摹拟之作，写作时间距所拟托的时代已远，拟作者对史实已感到茫然，其中许多都是托喻之言、虚构之事，目的只是在于练习雄辩，不能当作史实看待。

有的学者谈到,古希腊和罗马的辩论家们在教授门下弟子修辞学时,要对他们施以特殊的训练,这就是任选一项历史上的(或传说中的)事件,作为问题提出,让弟子们充当假设场景中的人物,试行作出适当的建议,或提出适当的对策,用以比赛雄辩的技巧。中国古代可能也有类似的训练,《战国策》中的一些篇章,就是这种练习雄辩的产物。这类作品,谈形势则扞格难通,言地理则东西错位,多属信口开河,难称实事求是。《战国策》中的许多长篇说辞,如有名的苏秦、张仪以合纵、连横游说各国之辞,大都属于这类。《史记》的作者司马迁说过,世间谈到苏秦的事,有许多差异,因为后来类似的事件,往往附会到苏秦身上。不仅苏秦是箭垛式人物,其他人的事迹也有类似情形。

西汉末年,光禄大夫刘向奉诏校书,见到了皇家图书馆中许多记载纵横家说辞的写本,内容庞杂,编排体例不一,文字也错乱难读。他所见到的有六种本子,它们有《国策》(这是刘向所见的写本之一,不是今本《战国策》)、《国事》、《短长》、《事语》、《长书》、《修书》等几种不同的名称。刘向认为这些都是战国时游士向辅佐任用他们的国家,提出的策谋,应称为《战国策》。他按照国别,略以时间编次,定为三十三篇。可知《战国策》的书名是刘向整理后所加的。“策”是策谋的意思,有人把“策”理解为书策(写字用的竹简)的策,和刘向命名的原意不合,也脱离了本书的实际内容,不如仍依刘向原说为是。

这类材料,除刘向所见的以外,在民间流传的还有不少。1973年12月,湖南长沙马王堆3号汉墓出土了一批帛书,其中有一部和《战国策》类似,整理者命名为《战国纵横家书》。这部帛书共27章,有11章被收入《战国策》和《史记》,其余16章是佚书。未经刘向编订的原始面貌,还可从这本书窥见一个大概。

《战国策》成书后,东汉学者高诱曾为它作注,和原书一起流行,但在流传中逐渐有所散佚,到北宋时原书已缺了十一篇,由著名文学家曾巩细心访求,才重新补足了三十三篇(卷)之数。南宋时,姚宏搜罗了十几种本子,在曾巩本的基础上,加以整理,并加续注,流传至今,号称善本。此本通称为“姚本”。和他同时,鲍彪也注释此书,各国按王的顺序分章,暗寓为《战国策》重新编年之意。他的工作有不少缺憾,元代吴师道又为他作补正,和鲍注一起流传。此本通称为“鲍本”,其实包含吴师道的校注在内。我们今天所见到的普通《战国策》本子,属于“姚本”系统,它的构成情况是:东周策一卷,西周策一卷,秦策五卷,齐策六卷,楚策四卷,赵策四卷,魏策四卷,韩策三卷,燕策三卷,宋、卫策一卷,中山策一卷。共十二个国别,三十三卷。《战国策》在流传过程中,经过许多次传抄和翻刻,产生了不少文字错讹,影响我们的阅读和理解。因此,历代有若干研究者对此书的文字进行校订和注释,有的是专书,有的是零篇短札,都可供我们参考。

《战国策》的价值,可从史学和文学两个方面来看。

战国时期，波翻云诡，策士纵横，政治、军事和外交斗争错综复杂，令人目迷五色。但我们在研习这段历史时，却感到材料异常缺乏，其原因是多方面的，一是当时各国对文献的销毁，更为严重的是秦始皇焚书，六国的史籍是焚烧的重点，竹帛烟消，典籍散亡，造成了难以弥补的损失。战国二百数十年间的历史，全靠《战国策》保存了一个梗概，这是极其难得的。我们今天去古已远，尤其应该珍视。

在文学方面，《战国策》也是千古传诵的名著，历代许多知名的文学家都受其影响，从中汲取了宝贵的营养。

本书创造了众多的人物形象，各种不同身份、不同性格的人都栩栩如生，跃然纸上。

纵横家是战国舞台上风头最健的人物，他们不仅对天下大势、各国实力、风土人情、山川险隘了如指掌，还要揣度人主心理，有针对性地提出对策。如书中写苏秦、张仪游说各国，谈锋犀利，舌吐风雷，一席谈话，便使得国君俯首，倾心听从。又如写弹铗而歌的冯谖，为孟尝君焚券市义，赢得薛邑人民的拥护。写陈轸为齐说昭阳，谈言微中，化解了齐、楚之间的一场战祸。特别是书中写了一些品格高尚的人物，形象突出，光彩照人。如写鲁仲连义不帝秦，指斥向强秦低头的辛垣衍，英气逼人，千古如见。唐代飘逸的诗仙李白，在诗篇中把他引为同调。写唐睢不畏权威，奋力抗争，终使秦王的野心收敛。写邹忌讽齐王纳

谏,从身边的琐事悟入,小中见大,由近及远,诱导齐王虚心听取臣民的意见。此外,如写商鞅、范雎、田单、乐毅的政治、军事活动,写赵武灵王胡服骑射,锐意革新,都虎虎有生气,令人难忘。写反面人物,如谗臣王错、奸妃郑袖、暴君宋康王、昏君魏惠王等,则揭露他们的阴险愚昧、两面三刀,使魑魅无处遁形。此书可算得上是我国古代传记文学的光辉开端。

在语言方面,《战国策》的文风别具一格,铺张扬厉,雄浑恣肆,气势磅礴,笔力千钧。行文则波澜起伏,笔势纵放,绝无平铺直叙之笔。涵泳其中,可使我们执笔为文,富于曲折变化,不致板滞不灵。《战国策》中还运用了许多寓言,如“狐假虎威”、“画蛇添足”、“南辕北辙”、“惊弓之鸟”等等,都一直活跃在人们的口头和笔下,表现了强大的生命力。

《战国策》全书共有 460 章,我们这里选取 105 章文字优美、思想健康积极的,加以注释和评析,希望能对广大读者朋友们扩大知识领域、了解祖国优秀的传统文化,养成高尚的道德情操等方面,有所裨益。

缪文远

2006 年 4 月 30 日

目 录

东周策

- 秦兴师临周而求九鼎 1
秦攻宜阳 5

西周策

- 薛公以齐为韩、魏攻楚 9
雍氏之役 12
苏厉谓周君 16
司寇布为周最谓周君 19

秦 策

- 卫鞅亡魏入秦 22
苏秦始将连横 25
司马错与张仪争论于秦惠王前 30
陈轸去楚之秦 36
齐助楚攻秦 40
楚绝齐，齐举兵伐楚 46

义渠君之魏	50
医扁鹊见秦武王	53
甘茂亡秦且之齐	55
秦客卿造谓穰侯	60
范雎至秦	64
应侯曰郑人谓玉未理者璞	69
蔡泽见逐于赵	72
秦王欲见顿弱	78
或为六国说秦王	82
谓秦王	87
濮阳人吕不韦贾于邯郸	92
文信侯欲攻赵以广河间	99
四国为一	104

齐 策

靖郭君将城薛	110
--------------	-----

邯郸之难	113
邹忌修八尺有余	116
秦假道韩、魏以攻齐	120
秦伐魏	123
苏秦为赵合从说齐宣王	127
韩、齐为与国	132
昭阳为楚伐魏	135
孟尝君将入秦	138
孟尝君在薛	141
孟尝君有舍人而弗悦	144
齐欲伐魏	147
齐人有冯谖者	149
孟尝君为从	155
齐王使使者问赵威后	159
齐人见田骈	163

苏秦谓齐王	165
苏秦说齐闵王	168
田单将攻狄	174
齐闵王之遇杀	178
齐王建入朝于秦	182

楚 策

荆宣王问群臣	186
江乙为魏使于楚	189
楚王问于范环	191
楚襄王为太子之时	194
苏子谓楚王	201
五国伐秦	204
魏王遗楚王美人	207
庄辛谓楚襄王	210
有献不死之药于荆王者	216

天下合从	218
汗明见春申君	221
楚考烈王无子	225
虞卿谓春申君	230

赵 策

知伯帅赵、韩、魏而伐范、中行氏	234
晋毕阳之孙豫让	238
秦王谓公子他	243
武灵王平昼间居	248
赵惠文王三十年	253
齐破燕，赵欲存之	257
平原君谓平阳君	260
秦攻赵于长平	262
秦、赵战于长平	267
秦围赵之邯郸	270

齐将攻宋,而秦阴禁之	275
五国伐秦无功	279
虞卿请赵王	286
秦攻魏,取宁邑	290
赵太后新用事	295

魏 策

文侯与虞人期猎	301
魏武侯与诸大夫浮于西河	303
魏公叔痤为魏将	307
魏公叔痤病	310
魏惠王死	313
齐、魏战于马陵	317
田需贵于魏王	321
秦、楚攻魏,围皮氏	323
庞葱与太子质于邯郸	326

梁王魏婴觞诸侯于范台	329
秦败魏于华,走芒卯而围大梁	332
秦败魏于华,魏王且入朝于秦	338
华阳之战	344
秦将伐魏	347
魏王欲攻邯郸	352
秦、魏为与国	355
信陵君杀晋鄙	359
魏攻管而不下	362
秦王使人谓安陵君	366

韩 策

秦、韩战于浊泽	370
史疾为韩使楚	375
段干越人谓新城君	378

燕 策

- 人有恶苏秦于燕王者 381
- 苏秦死,其弟苏代欲继之 387
- 燕昭王收破燕后即位 393
- 苏代自齐使人谓燕昭王 398
- 昌国君乐毅 402
- 客谓燕王 410
- 赵且伐燕 414

宋卫策

- 公输般为楚设机 416

中山策

- 犀首立五王 420